

## **Von Excel zu apeEAD und zahlreichen anderen Datenprodukten**

**Das Archivportal Europa und die Verzeichnungsdaten**

**Info-Veranstaltung 27. Mai 2015, Schweizerisches Bundesarchiv, Bern**

Claudia Schreiber, Rechtsanwältin, dipl. Ing. ETH

Archiv für Agrargeschichte

AfA Archiv GmbH

Advokatur Schreiber

# 1. Ausgangslage

- Archiv für Agrargeschichte ist ein virtuelles Archiv.
- Das AfA bewahrt nur in bestimmten Fällen und temporär Archivbestände auf.
- Unterschiedliche Abnehmer und Verarbeiter von Verzeichnungs-Daten, die vom AfA erhoben werden:
  - *Das Archiv für Agrargeschichte selbst*
  - *Aufbewahrende Archive (privat, staatlich)*
  - *Aktenbildner*

## 2. Catégories de fonds d'archives aux AHR

- **Catégorie A:** versements ou fonds d'archives que les AHR mettent en valeur et versent à des archives étatiques ou privées qui s'occupent ensuite de la conservation de ces fonds. Ces services d'archives intègrent ces versements ou fonds d'archives dans leur structure hiérarchique et administrent les données relatives à ces fonds ou versements.

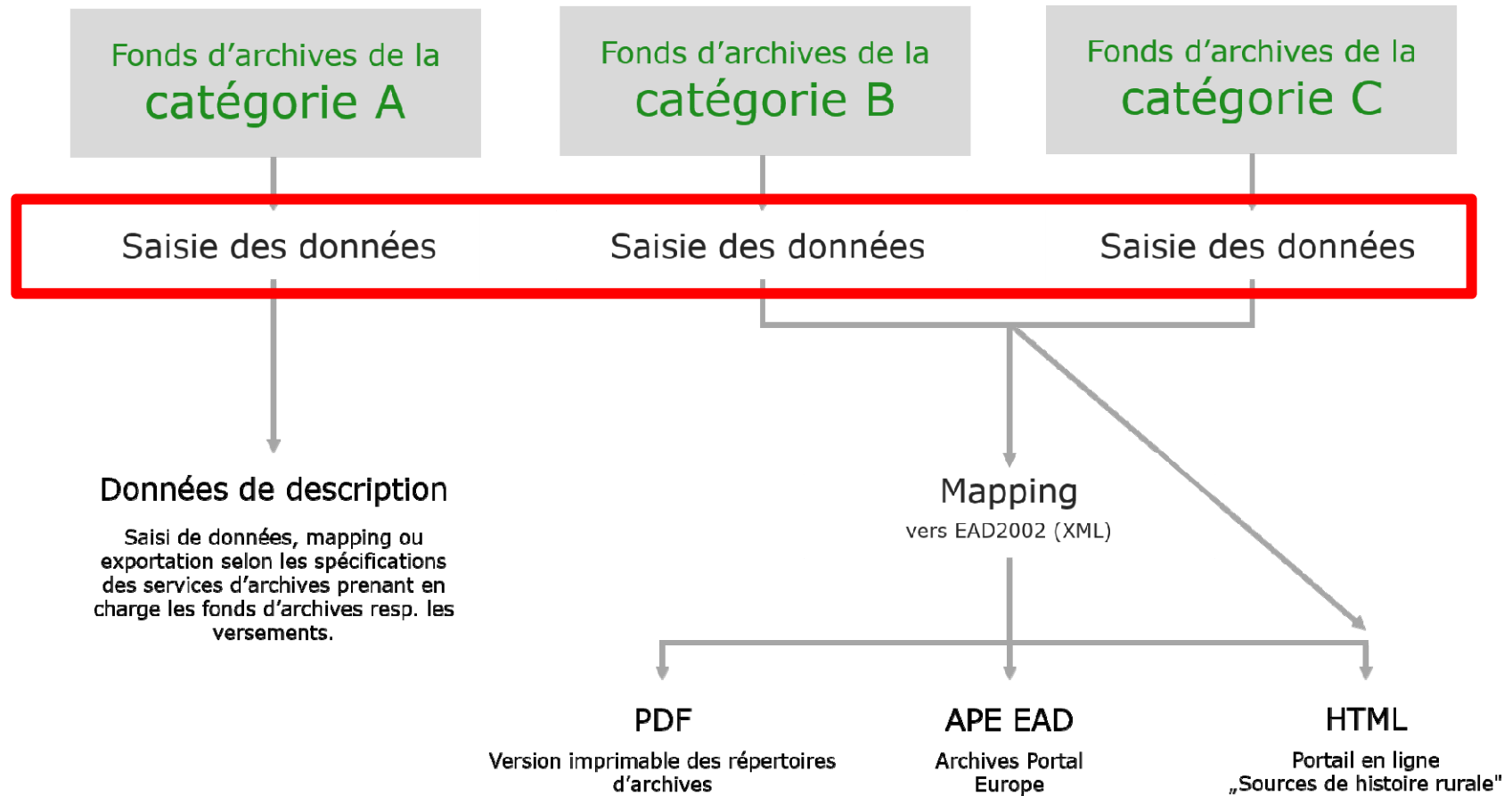
## 2. Catégories de fonds d'archives aux AHR

- **Catégorie B:** versements ou fonds d'archives que les AHR évaluent, mettent en valeur et restituent aux producteurs des documents en vue de leur conservation dans les salles d'archives de ces derniers. Les données relatives à la mise en valeur et aux fonds d'archives (données de description) sont gérées soit par les producteurs de documents, soit par les AHR sur mandat des producteurs de documents.

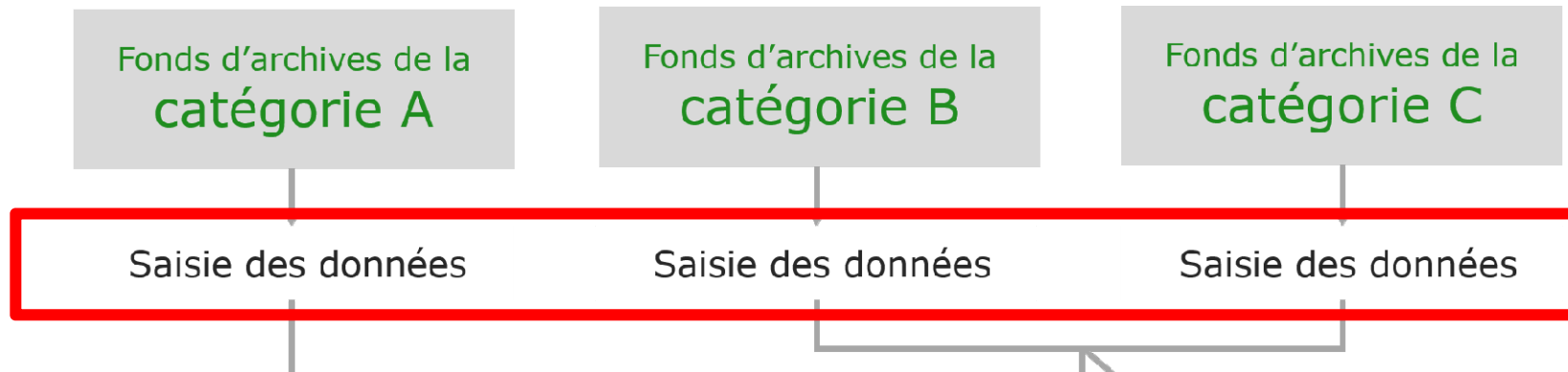
## 2. Catégories de fonds d'archives aux AHR

- **Catégorie C:** versements ou fonds d'archives que les AHR évaluent, mettent en valeur et conservent à titre temporaire. Les données relatives à la mise en valeur et aux fonds d'archives (données de description) sont gérées par les AHR. Ces données sont publiées par les AHR sur le portail en ligne «Sources de l'histoire rurale» ainsi que sur le portail en ligne «Archives Portal Europe».

### 3. Comment saisir les données de description?

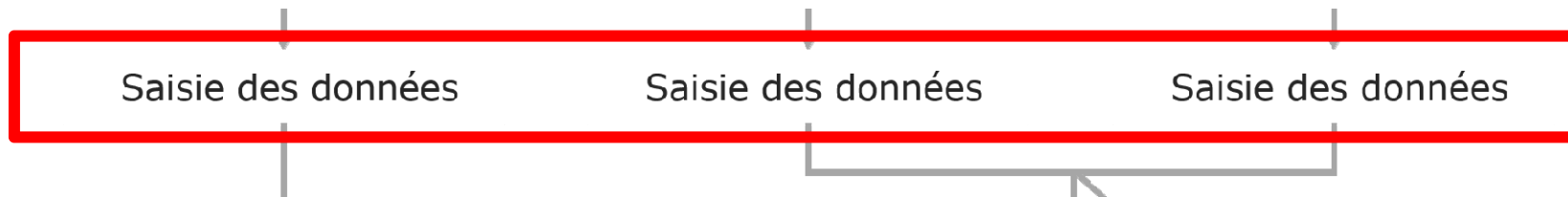


### 3. Comment saisir les données de description?



- Erfassung in welchem Gefäss?
- XML-File gemäss EAD2002 als Erfassungsgefäss?
- In Betracht gezogen und getestet mit Direkterfassung und verschiedenen Tools (ICA-AtoM, Archivists Toolkit, etc.)

### 3. Comment saisir les données de description?



- Erfassungsgefäss XML-File nach Schema EAD2002 wurde verworfen, aus zwei Gründen:
  - Ablieferungsformate benötigt für Aktenbildner und aufbewahrende Archive: ZAC3, Word, HTML, Excel, ApeEAD, etc. Laufend neue Anforderungen, Vorgaben, Wünsche von Dritte und eigene Ansprüche.
  - Arbeitstechnische und inhaltliche Anforderungen bei der Erschliessung: Erschliessung auf Dossier-Stufe, effiziente Erfassung, Überblick bewahren, Dossiers verschieben, Struktur Findmittel anpassen, etc.
- Erfassung deshalb in standardisierten Excel-Worksheets



# 4. Strukturierung der Verzeichnungsdaten

Parameter, welche die Erfassungs-Struktur der Verzeichnungsdaten beeinflussen:

- „Vorgegebene“ Felder aus den Leitlinien wie bspw. ISAD(G)
- AfA-spezifische Bedürfnisse bzw. spezifische Bedürfnisse der Aktenbildner: wie werden diese Daten wie bspw. „alte Signatur“ oder „Stufen Findmittel“ oder andere interne Daten durch den Datenverarbeitungsprozess hindurch mitgenommen? Bspw. in „odd“-Elementen
- Produkte-Perspektive: welche Daten müssen erhoben werden, damit ein gut gestaltetes PDF-Findmittel hergestellt werden kann (bspw. Syntax der Verzeichnungsstufe gemäss EAD2002 (Komponenten):
  - Otherlevel mit Level-Attributen S1 bis S9 und Levels „file“ und „item“
  - <c otherlevel="Serie"> ohne Stufen-Erkennung?
- Zeitliche Perspektive: Standards, Schemen, Anforderungen von Dritten und eigene Ansprüche verändern sich.

# 4. Strukturierung der Verzeichnungsdaten

## Introduction

- › [Catégories de fonds](#)
- › [Format de données](#)
- › **[Structure des données de description](#)**

## Bestände, fonds d'archives

- › [A-Bestände, catégorie A](#)
- › [B-Bestände, catégorie B](#)
- › [C-Bestände, catégorie C](#)

Les fichiers XML élaborés par les Archives de l'histoire contiennent en plus un certain nombre d'éléments non représentés sur ce portail (éléments à usage interne, éléments complémentaires).

## Répertoire d'archives

### 1. Version

Champ selon ISAD(G): -

Élément EAD (chemin de localisation XPath):  
`/ead/eadheader/filedesc/publicationstmt/date`

### 2. Publié par

Champ selon ISAD(G): -

Élément EAD (chemin de localisation XPath):  
`/ead/eadheader/filedesc/publicationstmt/publisher`

### 3. Modifications

Champ selon ISAD(G): -

Éléments EAD (chemin de localisation XPath):  
`/ead/eadheader/revisiondesc/change/date` et `/ead/eadheader/revisiondesc/change/item`

### 4. Langue(s)

Champ selon ISAD(G): -

Élément EAD (chemin de localisation XPath):  
`/ead/eadheader/profiledesc/langusage`

# 5. Produkte aus Verzeichnungsdaten

Produkte:

- Findmittel (HTML-Export aus Excel) auf [www.sources-histoierurale.ch](http://www.sources-histoierurale.ch)
- Findmittel (PDF aus xml-File gemäss Schema EAD2002) auf [www.sources-histoierurale.ch](http://www.sources-histoierurale.ch)
- Findmittel auf [www.archivesportaleurope.net](http://www.archivesportaleurope.net) (Konvertierung xml-File EAD2002 zu apeEAD)
- Zahlreiche weitere Spezial-Produkte für Aktenbildner

# 5. Fachaustausch

Dokumentation der AfA-Vorgehensweise

- Handbuch APE (neu): Beschreibung der Vorgehensweise AfA als Praxisbeispiel
- Dokumentation auf [www.sources-histoierurale.ch](http://www.sources-histoierurale.ch)
- Weitere Fragen: Bitte melden Sie sich beim Archiv für Agrargeschichte. Wir geben gerne Auskunft.